



Eisbericht Nr. 66

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 92

Nr. 66

Donnerstag, den 14.03.2019

1

Übersicht

In der nördlichen Bottenwiek kommt zwischen dem Festeis und einer Linie von Simpgrund über Nordströmsgrund in einem Halbbogen bis Ulkokalla Neueis und dünnes ebenes Eis vor. Südlich davon kommt dichtes und sehr dichtes 10-50 cm dickes Eis vor. Norra Kvarken ist mit sehr dichtem Eis im Norden und lockerem bis sehr lockerem Eis im Süden bedeckt. In der Bottensee liegt in den Schären und geschützten Buchten Festeis oder dünnes ebenes Eis gefolgt von einem Streifen Neueis an der finnischen und offenem Wasser an der schwedischen Küsten. Im östlichen Finnischen Meerbusen ist abseits des 5-45 cm dicken Festeises in den Schären 25-35 cm dickes, dichtes bis sehr dichtes Eis und weiter draußen Neueis und offenes Wasser zu finden. Im Rigaischen Meerbusen liegt entlang der nordöstlichen Küste und zwischen den Inseln Eis unterschiedlicher Konzentration.

Overview

In the northern Bay of Bothnia, there is new ice and thin level ice between the line Simpgrund over Nordströmsgrund in a semi-circle to Ulkokalla and the fast ice. Further south, close to very close, 10-50 thick drift ice occurs. Norra Kvarken is covered by very close ice in the north and open to very open ice in the south. In the Sea of Bothnia, there is fast ice and thin level ice in the archipelagos and in sheltered bays followed by a belt of new ice along the Finnish and open water at the Swedish coasts. In the eastern Gulf of Finland, off the 5-45 cm thick fast ice in the archipelagos, there is mostly 25-35 cm thick, close to very close ice, and further out new ice and open water. In the Gulf of Riga, ice with varying concentration can be found at the northeasterly coast and between the islands.

Bay of Bothnia

In the northern inner archipelagos, 20-65 cm thick fast ice occurs. Off the fast ice, there is new ice and thin ice to south of Bothnia Buoy and Merikallat at the Finnish coast and to Skellefteå at the Swedish coast. Further south, in the east, 20-50 cm thick very close ice, in places heavily ridged, can be found. There are leads and cracks in the ice field. Further west, 10-20 cm thick very close ice exists. In the southern archipelagos, there is 20-40 cm thick fast ice. From the Finnish coast

further out, there is an about 5-10 nm wide zone with 20-40 cm thick very close and partly heavily ridged ice. From Kokkola to Norra Kvarken, a lead has opened. Further west, 10-30 cm thick very close ice can be found. There are cracks in the ice field. Temperatures vary around the freezing point, hence no major changes in ice growth and ice thickness are expected, but the ice drifts moderately northwestwards.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelago, 25-40 cm thick fast ice occurs up to Ensten, followed by 10-30 cm thick very close ice to Vaasa lighthouse. At sea, 5-30 cm thick very close ice occurs in the north and open to

very open ice in the south. Temperatures are slightly above the freezing point. Ice drift is light to northwesterly directions. No major changes will occur.

Sea of Bothnia

At the Finnish coast, there is 10-30 cm thick fast ice in the archipelagos followed by an about 4-10 nm wide belt of new ice and 10-30 cm thick open ice. Along the Swedish coast, there is 10-40 cm thick fast ice in the archipelagos of the northern part. On the Ångermanälven the fast ice or very close ice is 20-40 cm thick. In the southern Sea of

Bothnia, there is 5-20 cm thick fast ice in sheltered bays and the archipelagos. Along the entire coast, a belt of open water occurs along the coast. Temperatures vary around or are slightly above the freezing point. Hence, there will be no new ice formation. Ice drift is in northwesterly to northerly directions.

Archipelago/Åland Sea

In the Archipelago Sea, 10-25 cm thick fast ice and thin level ice can be found in the inner archipelago. Along the fairways open water and new ice occur. In the Åland Sea, there is 5-10 cm thick rotten level

ice or fast ice in sheltered areas. Temperatures are slightly above the freezing point. No major changes are expected.

Gulf of Finland

In the eastern part of the Gulf of Finland, 20-30 cm thick very close ice and fast ice occur from St. Petersburg to the lighthouse Tolbuchin. Further on, there is close 20-35 cm thick ice up to the island Seskar followed by open new ice up to the lighthouse Sommers. In the Vyborg Bay, there is 35-45 cm thick fast ice followed by open water in its entrance. In the Bjerkessund, very close thin ice and its entrance open water occur. In the Luga bay, 20-35 cm thick very close ice and in its entrance open new ice can be found. Along the

northern coast, there is 10-20 cm thick fast ice in the western and 20-35 cm thick fast ice in the eastern inner archipelagos. Further out, there is open water and, in the east, new ice in the outer archipelagos. At the southern coast, there is a narrow belt of very close drift ice near the coast of the Narva Bay and further out, new ice and open water occur. In the Kunda and Muuga Bays, open water can be found. Temperatures are slightly above the freezing point. The ice drifts towards the northwestern and northern coasts.

Gulf of Riga

In the Pärnu Bay, there is a rotten fast ice belt near the coast, followed by 10-40 cm thick ridged very close drift ice up to the island Sorgu. Further up to Manilaid-Kabli, close and open drift ice occur. Near the coast and in shallow bays of Väinameri there is 5-20 cm thick rotten fast ice followed by close drift

ice to Pasilaid-Virtsu. Further on, open and very open drift ice occur. Temperatures are mostly slightly above 0°C and some rain is expected. The ice will underlie further slow melting. Ice drift is to the north.

Northern Baltic

On the lake Mälaren, there is rotten fast ice with some cracks and open areas. In the eastern part, mostly open water occurs. Thin rotten ice or open

ice occurs in sheltered regions along the Swedish coast of the northern Baltic Sea. With temperatures mostly above the freezing point, some ice will melt.

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

On Lake Vänern, there is rotten ice in the northern archipelagos. Temperatures are mostly above the

freezing point. Therefore, some of the remaining ice will melt.

Dr. S. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kw	IC	19.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	30.01.
	Raahe and Kalajoki	2000 dwt	IA	30.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	02.02.
	Vaasa	2000 dwt	IC	28.01.
	Kaskinen	2000 dwt	IC	02.02.
	Uusikaupunki	2000 dwt	II	26.02.
	Kristiinankaupunki, Taalintehdas, Förby, Koverhar, Lappohja, Inkoo and Kantvik	2000 dwt	II	26.01.
	Kotka and Hamina	2000 dwt	II	26.02.
	Loviisa and Mussalo	2000 dwt	II	22.02.
	Pori, Rauma, Helsinki and Sköldvik	2000 dwt	II	30.01.
Russia	Vyborg	-	Ice 1	06.02.
Sweden	Karlsborg - Skelleftehamn	4000 dwt	IA	06.02.
	Holmsund - Örnsköldsvik	2000 dwt	IB	06.02.
	Ångermanälven	2000 dwt	IB	21.01.
	Härnösand	2000/4000 dwt	IC/II	31.01.

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists to the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use from 1st February.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen lighthouse on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO, OTSO, POLARIS, URHO and SISU assist in the Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Quark.

Russia

From **17th of December** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. From **25th of January** vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **21st of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **25th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Primorsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **21th of March** tow boat-barges will not be assisted to **Ust'-Luga**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Primorsk, Vyborg, Vysotsk, Ust'-Luga and St. Petersburg.

Sweden

The transit traffic west of Holmöarna is prohibited from 23th of January.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se. Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE, ATLE and YMER assist in the Bay of Bothnia. THETIS assists in the Quark.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eisklumpen od. kompakte Eisklumpen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgeborenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Estland , 14.03.2019

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	10/0
Kunda, Hafen und Bucht	1//0
Muuga, Hafen und Bucht	1//0
Pärnu, Hafen und Bucht	7375
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	32/0
Moonsund	3202

Finnland , 13.03.2019

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	6846
Ajos – Ristinmatala	6846
Ristinmatala – Kemi 2	5346
Kemi 2 – Kemi 1	9146
Kemi 1, Seegebiet im SW	9146
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	8876
Oulu 1, Seegebiet im SW	9136
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5376
Raahe, Hafen – Heikinkari	8946
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6946
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	9876
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5846
Rahja, Hafen – Välimatala	7876
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	9876
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5876

Ykspihlaja – Repskär	8846
Repskär – Kokkola Leuchtturm	6876
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5876
Pietarsaari – Kallan	8846
Kallan, Seegebiet außerhalb	5876
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	5376
Nordvalen, Seegebiet im ENE	5346
Nordvalen – Norrskär, See im W	4726
Vaskiluoto – Ensten	8866
Ensten – Vaasa Leuchtturm	6366
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	4746
Norrskär, Seegebiet im SW	4746
Kaskinen – Sälgrund	5746
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	3726
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	4046
Linie Pori Lt. – Säppi – See im W	4746
Rauma, Hafen – Kymäpohlaja	7365
Kymäpohlaja – Rauma Leuchtturm	3005
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	8345
Kirsta – Isokari	3005
Naantali und Turku – Rajakari	2101
Rajakari – Lövskär	2001
Lövskär – Korra	2001
Korra – Isokari	2001
Lövskär – Berghamn	2001
Lövskär – Grisselborg	2001
Koverhar – Hästö Busö	1105

Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 4745
Helsinki, Hafen – Harmaja 1205
Vuosaari Hafen – Eestiluoto 1205
Porvoo, Hafen – Varlax 1305
Valko, Hafen – Tåktarn 4345
Kotka – Viikari 1305
Hamina – Suurmusta 4345
Suurmusta – Merikari 1305

Russische Föderation , 14.03.2019

St. Petersburg, Hafen 5435
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 5435
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 5435
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij 4333
Lt. Šepelevskij – Seskar 4333
Seskar – Sommers 3000
Vyborg Hafen und Bucht 84/5
Vichrevoj – Sommers 1000
Bjerkessund 5102
E-Spitze Bol'soj Ber'ozovy – Šepelevskij 4333
Luga Bucht 4333
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel. 3102

Schweden , 13.03.2019

Karlsborg – Malören 8546
Malören, Seegebiet außerhalb 5246
Luleå – Björnklack 8546
Björnklack – Farstugrunden 4146
Farstugrunden, See im E und SE 4236
Sandgrönn Fahrwasser 8546
Rödkallen – Norströmsgrund 4146
Haraholmen – Nygrån 8446
Nygrån, Seegebiet außerhalb 5246
Skelleftehamn – Gåsören 8446
Gåsören, Seegebiet außerhalb 5376
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb 5376
Nordvalen, See im NE 5356
Nordvalen, See im SW 4356
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna 5146
Umeå – Väktaren 5146
Väktaren, See im SE 4146
Sydostbrotten, See im NE u. SE 4356
Husum, Fahrwasser nach 5146
Örnsköldsvik – Hörnskatan 8346
Hörnskatan – Skagsudde 8346
Skagsudde, Seegebiet außerhalb 4146
Ulvöarna, Fahrwasser im W 4146
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke 8444
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke 5434
Härnösand – Härnön 5146
Härnön, Seegebiet außerhalb 4146
Sundsvall – Draghällan 5142
Draghällan – Åstholmsudde 4142
Åstholmsudde/Brämön, außerhalb 4142
Hudiksvallfjärden 5142
Iggesund – Agö 8342
Sandarne – Hällgrund 8242
Ljusnefjärden – Störjungfrun 8242
Störjungfrun, Seegebiet außerhalb 4142
Gävle – Eggegrund 8242
Öregrundsgrepen 4142

Hallstavik – Svartklubben 8292
Trälhavet – Furusund – Kapellskär 1102
Stockholm – Trälhavet – Klövholmen 1102
Köping – Kviksund 8392
Västerås – Grönsö 8392
Grönsö – Södertälje 1392
Stockholm – Södertälje 2392
Södertälje – Fifong 1192
Karlstad, Fahrwasser nach 8292
Kristinehamn, Fahrwasser nach 8292